



Korean Dental Translator

English	Korean	Pronunciation
Greeting Your Patient		
Welcome	안녕하세요.	An-nyung-ha-se-yo.
Hello. How are you?	어서 오세요. 반갑습니다.	Uh-seo-oh-se-yo.
My name is	제 이름은 _____입니다.	Jae-e-rumon-(_____)ip-ni-da.
Medical History/Initial Patient Interview		
Are you allergic to any medications?	약품에 대한 알러지가 있습니까?	Yak-pu-me dae-han al-ler-ji-ga it-soop-ni-gga?
Any changes to your health?	건강 상태에 변화가 있습니까?	Geon-gang sang-tae-ae- byeon-hwa-ga it-soop-ni-gga?
Are you under a doctor's care?	병원 치료를 받고 있습니까?	Byeong-won chi-ryo-rul ba-ggo it-soop-ni-gga?
Are you pregnant?	임신 중이십니까?	Im-sin Joong-e-sip-ni-gga?
Do you drink alcohol? If so, how much daily/weekly?	술을 마십니까? 그렇다면 매일 또는 매주 얼마나 마십니까?	Su-lul ma-sip-ni-gga? Goo-lu-ta-myeon mail ddo-nun mae-ju ul-ma-na ma-sip-ni-gga?
Do you smoke?	담배를 피우십니까?	Dam-bae pi-u-sip-ni-gga?
Have you been hospitalized recently?	최근에 입원한 적이 있습니까?	Choi-gune i-bwon-han-jeo-gi it-soop-ni-gga?
Have you been hospitalized or received a blood transfusion? When?	입원하거나 수혈받은 적이 있습니까? 언제였습니까?	I-bwon-ha-geo-na su-hyeol-ba-dun-jeo-gi it-soop-ni-gga? Un-je-yeot-soop-ni-gga?
How often do you brush your teeth?	양치질은 하루에 몇 번 하십니까?	Yang-chi-ji-lun ha-ru-e myeo-bbun-ha-sip-ni-gga?
Do you clean between your teeth?	치아 사이를 닦습니까?	Chi-a sai-lul dak-ssup-ni-gga?
Do your gums bleed when you clean your teeth?	양치할 때 잇몸에서 피가 납니까?	Yang-chi-hal-ddae in-mo-me-seo pi-ga nab-ni-gga?
Do you ever experience cold sensitivity?	잇몸이 시립니까?	In-mo-mi si-lib-ni-gga?
Do you experience dry mouth or burning?	입안이 건조하거나 화끈거립니까?	E-ba-ni geon-jo-ha-geo-na hwa-ggun-geo-lim-ni-gga?
Do any teeth hurt you?	아픈 이가 있습니까?	A-pun iga it-soop-ni-gga?
Are you happy with your teeth?	치아 상태에 만족하십니까?	Chia sang-tae-e man-jok-ha-sip-ni-gga?
When was the last time you saw a dentist?	치과에 마지막으로 간 것이 언제였습니까?	Chi-gwa-e ma-ji-ma-gu-ro gan-geo-si eon-je-yeo-ssup-ni-gga?
Do you have questions or concerns?	걱정되거나 궁금한 점 있으신가요?	Geok-jung-doi-geo-na gung-gum-han-jeom it-ssu-sin-ga-yo?
Do you have any concerns with dental treatment?	치과 치료에 대해 걱정거리가 있습니까?	Chi-gwa chi-ryoe dae-hae geok-jeong-geo-li-ga it-soop-ni-gga?
What is your main concern today?	오늘 가장 걱정되는 일은 무엇입니까?	O-neul ga-jang geok-jeong-doi-nun ilun mu-eot-ip-ni-gga?
During Prophylaxis Appointment		
I am going to take your blood pressure	혈압을 재겠습니다.	Hyeo-la-bul jae-ge-ssup-ni-da.
I am going to take x-rays of your teeth	치아 X레이를 찍겠습니다.	chia x-ray-lul jji-gge-ssup-ni-da.
Bite down	물고 계세요.	Mul-go-gye-se-yo.
I am going to examine your teeth	치아를 검사하겠습니다.	Chia-lul geom-sa-ha-ge-ssup-ni-da.
I am going to check your gums now	잇몸을 확인하겠습니다.	In-mo-mul hwa-gin-ha-ge-ssup-ni-da.
I am going to check your face, neck and mouth for oral cancer	구강암이 있는지 얼굴, 목, 입을 검사하겠습니다.	Gu-gang-a-mi in-nun-ji eol-gul, mok, ibul gum-sa-ha-ge-ssup-ni-da.
Is this a new sore in your mouth?	이것은 입안에 새로 난 상처인가요?	E-geo-sun i-ba-nae sae-ro-nan sang-cheo-in-ga-yo?
How long has the sore been in your mouth?	이 상처 때문에 입이 아픈 지 얼마나 되었나요?	E-sang-cheo ddae-mu-ne e-bi a-pun-ji eol-ma-na doet-na-yo?
Has it gotten bigger?	상처가 커졌나요?	Sang-cheo-ga keo-jeot-na-yo?
Has it gotten smaller?	상처가 작아졌나요?	Sang-cheo-ga ja-ga-jeot-na-yo?
I am going to clean your teeth	치아를 닦겠습니다.	Chi-a-lul da-gge-ssup-ni-da.
Do you see this plaque? It's what causes cavities and gum disease. It needs to be removed	이 플라크 보이세요? 이것 때문에 구멍과 잇몸 질병이 생깁니다. 제거해야 합니다.	E-plaque boi-se-yo? Egeot-ddae-mu-ne gu-meong-gwa in-mom jil-byeong-e seng-gim-ni-da. Je-geo-hae-ya ham-ni-da.



Korean Dental Translator

English	Korean	Pronunciation
---------	--------	---------------

During Prophylaxis Appointment

Open your mouth, please	입을 벌려 보세요.	I-bul beol-lyeo-bo-se-yo.
Open wider	더 크게 벌리세요.	Deo ku-ge beo-li-se-yo.
Close a little, please	조금만 다물어 주세요.	Jo-gum-man da-mu-leo-ju-se-yo.
Turn towards me	제 쪽으로 돌아 보세요.	Je-jjo-gu-ro do-la-bo-se-yo.
Turn away from me	저쪽으로 돌아 보세요.	Jeo-jjo-gu-ro do-la-bo-se-yo.
Does it hurt?	아프세요?	A-pu-se-yo?
Where does it hurt?	어디가 아프세요?	Uh-di-ga-a-pu-se-yo?
Does it hurt when you bite?	물 때 아프세요?	Mul-ddae a-pu-se-yo?
You have a cavity in this tooth	이 치아에 충치가 있습니다.	E-chia-e choong-chi-ga it-ssup-ni-da.
You have an infection in your gums	잇몸에 염증이 있습니다.	In-mo-me yeom-jung-e it-ssup-ni-da.
You need a "deep cleaning"	"딥 클리닝"이 필요합니다.	"Deep cleaning"e pi-lyo-ham-ni-da.
I'm going to put fluoride on your teeth to protect against cavities	충치가 생기지 않도록 치아에 불소를 바르겠습니다.	Choong-chi-ga saeng-gi-ji an-to-rok chia-e bul-so-lul ba-ru-ge-ssum-ni-da.
Are you doing ok?	괜찮으세요?	Gwen-cha-nu-se-yo?
Please rinse now and do not swallow	물로 입 헹구시고 삼키지 마세요.	Mul-lo lp-heng-gu-si-go sam-ki-ji-ma-se-yo.
I will be back in a minute	잠시만 기다려 주세요.	Jam-si-man gi-da-ryeo-ju-se-yo.
Sorry	죄송합니다.	Joi-song-ham-ni-da.

Explaining Dental Conditions

We will need to fix the tooth.	이를 치료해야 합니다.	I-lul chi-ryo-hae-ya ham-ni-da.
We will need to remove the tooth.	이를 뽑아야 합니다.	I-lul bbo-ba-ya ham-ni-da.
Do your teeth touch together or do you feel a high spot?	이가 부딪치거나 튀어나온 느낌이 드세요?	I-ga bu-di-chi-geo-na tui-eo-na-on nu-ggi-mi du-se-yo?

Referring Patient

You will need to come back for another appointment	예약하고 다시 오셔야 합니다.	Ye-ya-ka-go da-si-o-syeo-ya-ham-ni-da.
I need to refer you to a specialist (endodontist, periodontist)	신경치료 전문의, 치주병 전문의를 소개해 드리겠습니다.	Sin-gyeong-chi-ryo jeon-moo-nui, chi-ju-byeong jeon-moo-nui-lul so-gae-hae-du-li-ge-ssup-ni-da.

Dismissing The Patient

I am getting the dentist now	의사 선생님을 데려오겠습니다.	Ui-sa seon-seng-ni-mul de-ryeo-o-ge-ssup-ni-da.
Your tongue and lip will be asleep for the next couple hours. Try to eat soft foods and call us if you have any questions	몇 시간 동안 혀와 입술이 마비된 느낌이 들 것입니다. 부드러운 음식을 드시고, 문제가 있으면 연락 주세요.	Myeot-si-gan-dong-an hyeo-wa ib-su-li ma-bi-doin nu-ggi-mi dul-geo-sip-ni-da. bu-du-leo-un um-si-gul du-si-go, mun-je-ga issu-myeon yeon-lak-ju-se-yo.
Stay biting on this gauze, no spitting, no sucking through straws and no smoking	이 거즈를 물고 계세요. 침을 뱉거나 빨대를 빨지 마시고, 담배도 피우지 마세요.	E-geo-ze-rul mul-go gye-se-yo. Chi-mul baet-geo-na bbal-ji-ma-si-go, dam-ba-do pi-u-ji-ma-se-yo.
You should come back in (1, 2, 3, 4, 5, 6) months	(1, 2, 3, 4, 5, 6)개월 후에 내원하셔야 합니다.	(il, e, sam, sa, o, yuk) gae-wol hu-e nae-won-ha-syeo-ya ham-ni-da.
I recommend this toothpaste for your condition	이 치약을 본인의 상태에 맞게 사용할 것을 권장합니다	Ee chee-yahg-ul po-ni-nuy sang-tay-eh matgeh sa-yong-hal gussul gwon-jahng-hahm-nee-da
I recommend this toothpaste for everyday use	이 치약을 일상적인 용도로 사용할 것을 권장합니다	Ee chee-yahg-ul ill-sahng-juh-gin yongdoro sa-yong-hal gussul gwon-jahng-hahm-nee-da